

Annick De Houwer
CURRICULUM VITAE

Personal information

date of birth January 3, 1958
place of birth Schoten, Belgium
nationality Belgian
marital status divorced (1 child, 22 years old)

Academic education and degrees

1988 PhD, Linguistics, Free University of Brussels, Belgium
1980-81 Linguistics Dept., Stanford University (Child Language; Psycholinguistics), USA
1980 Certificate of Specialisation in Psycholinguistics, Catholic University of Louvain, Belgium
1979 High School Teaching Certificate, University of Antwerp, Belgium
1979 MA, General and English Linguistics, University of Antwerp, Belgium
1977 BA, Germanic linguistics and literature, Free University of Brussels, Belgium

Academic appointments

2009-now Professor, Linguistics, University of Erfurt, Erfurt, Germany
2000-2009 Associate Professor, Communication Sciences, University of Antwerp, Belgium
1999-2000 Research Director, Science Foundation Flanders (FWO), Belgium
1997-2000 Associate Professor (part-time), Communication Sciences, University of Antwerp, Belgium
1993-99 Post-doctoral fellow, Science Foundation Flanders (FWO), Belgium
1992-97 Assistant Professor (part-time), Communication Sciences, University of Antwerp, Belgium
1991-92 Assistant Professor, English Linguistics, Free University of Brussels, Belgium
1988-89 Lecturer, Child Language, University of Antwerp, Belgium
1981-88 Lecturer, English Linguistics, Free University of Brussels, Belgium
1981 Instructor (part-time), Dutch, Dept. of Linguistics, Stanford University, USA

Visiting appointments

- 2007 Visiting Research Professor, Dept. of Psychology, University of Virginia, USA
- 2005-07 Guest Professor (part-time), Logopedics and Audiology, University of Ghent, Belgium
- 1997-2000 (intermittently) Visiting Scholar, Study Centre on Language Contact, Netherlands Institute for Advanced Study, Wassenaar, the Netherlands
- 1995-96 Residential Fellow, Netherlands Institute for Advanced Study, Wassenaar, the Netherlands
- 1993 Visiting Scholar, Dept. of Psychology, Carnegie Mellon University, Pittsburgh, USA
- 1989-90 Visiting Scholar, Dept. of Psychology, Carnegie Mellon University, USA
- 1988-89 Visiting Scholar, Graduate School of Education, Harvard University, USA

Guest lectures at the following institutions

United States of America Harvard University (Graduate School of Education), Columbia University (Teacher's College), Carnegie Mellon University, University of Virginia, University at Buffalo, University of Pittsburgh, Pennsylvania State University, George Mason University, City University of New York, University of Memphis

Canada Ontario Institute for Studies in Education, McGill University

Europe University of Ghent (Belgium), Stockholm University (Sweden), Università degli Studi di Cagliari (Italy), University of Amsterdam (the Netherlands), University of Erfurt (Germany), Trinity College (Ireland), University of Hamburg (Germany), University of Paderborn (Germany), Ruhr-Universität Bochum (Germany), Universität Paderborn (Germany), Birkbeck College (Great Britain), Friedrich-Schiller-Universität Jena (Germany)

Invited teaching modules in MA and PhD programs (external to home institution)

- 2011 Linguistics Summerschool for doctoral students (LOT), Leuven, Belgium, module on Bilingual Language Acquisition, June
- 2010 Doctoral School on Experimental Methods in Language Acquisition Research (EMLAR), Utrecht University, Utrecht, the Netherlands, module on methodology in research on bilingual children and adults, Febr 3-5
- 2009 Master's program, Faculty of Psychology and Education, University of Geneva, Switzerland, module on Healthy Bilingual Development, February
- 2008 Master's program, Faculty of Psychology and Education, University of Geneva, Switzerland, module on Bilingual Acquisition, April
- 2004 Summer School for doctoral students from three Max Planck Institutes, Tutorials in Behavioural and Brain Sciences 2004, the Netherlands. module on Bilingual Acquisition, July

- 2002 5th Summer School of Psycholinguistics, Hungary, module on Bilingual Development, May
- 2002 Linguistics Winterschool for doctoral students (LOT), Leiden, the Netherlands, module on Language Acquisition, January

Research specializations

Developmental psycholinguistics (monolingual and bilingual child language acquisition, lexical acquisition, morphosyntactic development), *Contact linguistics* (bilingual development, mixed utterances, family bilingualism), *Sociolinguistics* (standard/dialect variation; language attitudes; family interaction patterns; home language use; intralingual subtitling), *Second Language Acquisition* (input factors in SLA)

Honors and awards

- 2009-now Inclusion of A. De Houwer's biography in *Marquis Who's Who in the World*
- 2005-now Collaborative Investigator, Eunice Shriver Kennedy National Institute of Child Health & Human Development, Bethesda (MD), USA
- 1999-now Invited to chair several plenary addresses at international conferences
- 1999-2008 Publication Committee Co-chair (with Steven Gillis, Belgium), International Association for the Study of Child Language (IASCL)
- 1999 Grant Committee Chair, International Association for the Study of Child Language (IASCL)
- 1999-2002 Co-convenor (with Yamamoto Masayo, Japan), Scientific Commission on Child Language, International Association for Applied Linguistics (AILA)
- 1998-2001 Vice President, Research Commission 25 (Sociolinguistics), International Sociological Association
- 1997-2000 Member, Steering Committee, Hungarian-Dutch Study Centre on Language Contact, Netherlands Institute for Advanced Study (NIAS), the Netherlands
- 1997-1999 Convenor, Scientific Commission on Child Language, International Association for Applied Linguistics (AILA)
- 1996-2002 Treasurer, International Association for the Study of Child Language (IASCL)
- 1995-96 Fellowship, Netherlands Institute for Advanced Study in the Social Sciences and Humanities (NIAS), Wassenaar, the Netherlands
- 1993-99 Member, Executive Committee, International Association for the Study of Child Language (IASCL)
- 1980-81 Fulbright-Hayes award for a year of graduate study at Stanford University, Stanford, USA

Themes of courses and seminars taught

- Psycholinguistics:* Child language development, First and second language acquisition
- Contact linguistics:* Bilingualism, Bilingual acquisition, Intercultural communication
- Sociolinguistics:* English dialectology, The sociolinguistics of English, General sociolinguistics, Language policy, Language attitudes
- Education:* English foreign language teaching (at the primary & secondary level)
- Other:* Introduction to linguistics, English grammar, English linguistics, English as a foreign language, Dutch as a foreign language, Language and Communication, Pragmatics, Practical communication skills, Verbal and non-verbal communication, Research methods

Student advisement

Doctoral level: dissertation advisement (University of Erfurt, Germany)

- In progress Speech errors in bilingual children, L. De Mol
- In progress The acquisition of adjectives in Spanish and German monolingual and bilingual children, A. Groba
- In progress Phonology in second language acquisition, T. Piczszan

Doctoral level: dissertation advisement (University of Antwerp, Belgium)

- 2009 English in Flemish media: Transculturation, performativity and audience design in two case studies, A. Kuppens (main advisor)
- 2004 Reporting the Hong Kong handover: A pragmatic analysis of news coverage in comparative Taiwanese/Mainland Chinese perspective, L. Lams (member of the advising committee)

Doctoral level: other (University of Erfurt, Germany)

- 2009-10 Organisation (with R. Rummer) of the doctoral colloquium series of the Research Group 'Language competence and proficiency' (Sprachbeherrschung)

Member of the doctoral jury or external examiner

- 2010 Die fachsprachliche Minima, A. Dal Negro, University of Erfurt, Germany
- 2008 The contrastive use of metaphors in The Guardian and The Economist during the Thatcher years to denote the transition from Keynesian economics to monetarism, E. Caers, University of Antwerp
- 2007 One Child, Two Languages: Bilingual First Language Acquisition in Japanese and English, Y. Itani-Adams, University of Western Sydney, Australia
- 2007 'Habitus' in family socialisation, N. Clycq, University of Antwerp
- 2005 Storytelling as vehicle for second language acquisition: learning Irish in a Naíonra (kindergarten), M. Mhic Mhathúna, School of Education, Trinity College, Dublin, Ireland

- 2004 From nominal reference to the acquisition of personal pronouns in a Mandarin-English bilingual child, R. Qi, University of Western Sydney, Australia
- 2004 Sprachrevitalisierung in Altbelgien-Süd. Eine kontaktlinguistische Studie, J. Darquennes, Catholic University of Brussels, Brussels
- 2000 Input and interaction in deaf families, B. van den Bogaerde, University of Amsterdam, the Netherlands
- 1999 The emergence of functional categories in Bilingual First Language Acquisition, L. Serratrice, Edinburgh University, United Kingdom

Master's level: thesis advisement

- 1991-now 100+ Master's theses in Child Language, Bilingualism, Foreign Language Teaching, Clinical Linguistics and Communication (Universities of Antwerp and Ghent, Free University of Brussels; University of Erfurt, Germany)

Master's level: other training

- 2008 workshop on how to cite and how to use the APA citation conventions, for Master's students Communication Sciences at the University of Antwerp, Belgium, February 19

Research grants and contracts (all in Belgium except for the NIH contract)

title (as the case may be, translated from Dutch)	source	amount
Amount of language input and communicative development of monolingual and bilingual infants in Flanders	University of Antwerp	€ 109,500
Subtitling of Dutch television programs in Flanders: an investigation into its reception, goals and desirability	University of Antwerp and Antwerp College of Translation and Interpreting	€ 65,000
The role of language input in early Dutch child language development: the influence of social-pragmatic versus formal aspects	Science Foundation Flanders and University of Antwerp	€ 27,500
The specificity of mother-infant interaction (research contract)	National Institutes of Health (NIH), USA	\$ 36,500
The role of language in the development of social identity	Science Foundation Flanders and University of Antwerp	€ 26,000
The language of Antwerp teenagers	University of Antwerp	€ 20,000
Science popularisation project: Dissemination of knowledge about early bilingual acquisition	University of Antwerp and National Bank of Belgium	€ 16,200

Administrative service at the Universität Erfurt, Germany

- 2009-now Director, Language Center (which employs 21 full-time staff and about 25 additional language teachers)

Administrative service at the University of Antwerp, Belgium (only listed since 2000)

- 2000-2009 initiator & academic coordinator (with Frank Willaert), cooperative agreement between the Netherlands Institute for Advanced Study & the University of Antwerp
- 2002-2009 Member, University of Antwerp Research Council
- 2003-2009 Director, Research Group Language, Media and Socialisation
- 2004-2009 Member, Departmental Council, Dept. of Communication Sciences
- 2007-2009 Member, University Science Communication Council
- 2004-2007 Chair, Doctoral Program Committee, Faculty of Political and Social Sciences
- 2004-2007 Member, university-wide Doctoral Program Committee
- Fall 2003 Member, Steering Committee, Faculty of Political and Social Sciences
- 1996-2003 Member, Doctoral Program Committee, Faculty of Social and Political Sciences
- 2000-2004 Member, Faculty Council, Faculty of Social and Political Sciences

Consultancies and reviewing (selection)

International academic journals

American Anthropologist, Applied Psycholinguistics; Bilingualism: Language and Cognition; Child Development; Developmental Psychology; European Journal of Disorders of Communication; First Language; Folia Phoniatica et Logopaedica; International Journal of Bilingualism; International Journal of Bilingualism and Bilingual Education; International Journal of Language & Communication Disorders; Journal of Child Language; Journal of Memory and Language; Journal of Play; Journal of Pragmatics; Language Awareness; Language Learning; Language Variation & Change; Multilingua; Parenting; Pholia Phoniatica; Pragmatics; Psychologica Belgica

International publishers

Basil Blackwell's; Cambridge University Press; Cascadilla Press; John Benjamins; Mouton de Gruyter; Multilingual Matters; Oxford University Press; Routledge; Taylor & Francis

Research funding agencies

National Science Foundation, USA; The British Academy of Sciences, UK; The Economic and Social Research Council, U.K.; Canadian Language & Literacy Research Network, Canada; Netherlands Institute for Advanced Study NIAS, the Netherlands; Dutch Science Foundation NWO, the Netherlands; Flemish Interuniversity Council VLIR, Belgium; FWO-Vlaanderen (Flemish Research Council), Belgium.

Policy institutions

Flemish Ministry of Education, Belgium

- for project proposals concerning foreign language initiation and teaching in nursery and primary schools
- for experimental projects concerning the implementation of CLIL in secondary schools

Flemish Education Council, Belgium

- to help prepare policies concerning foreign language initiation and teaching in nursery and primary schools

Academic projects

'Léonard: Acquisition du langage et grammaticalisation', Dr. A. Morgenstern, Ecole Normale Supérieure Lettres et Sciences humaines, Lyon, France

'Early Phonology and Literacy in Bilingual Children', Dr. D. K. Oller, University of Memphis, USA

'Understanding Early Bilingualism', Dr. E. Hoff, Florida Atlantic University, USA

Numerous International conferences

Professional organizations (present & past)

Membership with offices: International Association for the Study of Child Language (IASCL), AILA International Association for Applied Linguistics, International Sociological Association

Membership without offices: American Association for Educational Research, Belgian Association for Applied Linguistics, Belgian Circle of Linguistics, Deutscher Hochschulverband, Dutch Network First Language Acquisition, European Association for Developmental Psychology, Fulbright Alumni Association Belgium, International Pragmatics Association, International Reading Association, International Association for Applied Psycholinguistics, Linguistic Society of America, Universitätsgesellschaft Erfurt, VG Wort

Editorships

General Editor (John Benjamins Publishing Company, Amsterdam/Philadelphia)

1999-2008, Book series: TiLAR: Trends in Language Acquisition Research (with Steven Gillis)

1999-2004, Book series: IMPACT: Studies of Language in Society

Member of the Editorial Board (past & present)

Applied Linguistics Review (publisher: Mouton de Gruyter)

International Review of Applied Linguistics in Language Teaching IRAL (publisher: Mouton de Gruyter)

Language Awareness (publisher: Taylor & Francis)

Parenting: from Theory to Practice (until 2007) (publisher: Lawrence Erlbaum Associates)

The International Journal of Bilingualism and Bilingual Education (publisher: Routledge)

IMPACT: Studies on Language and Society (book series) (publisher: John Benjamins)

TiLAR: Trends in Language Acquisition Research (book series) (publisher: John Benjamins)

Organization of conferences and symposia (last 13 years)

Organizer and Chair

The early acquisition of more than one language from infancy with special reference to Chinese, Symposium of the AILA Scientific Commission on Child Language, 13th World Congress of Applied Linguistics AILA'02, Singapore, December 16-21, 2002

Colloquium on Taalgebruik in gezin, media en onderwijs in Vlaanderen en Brussel [Language use in the family, media and education in Flanders and Brussels], University of Antwerp, October 16, 2002

Second Workshop on Dutch and Hungarian acquisition: a cross-linguistic approach, Netherlands Institute for Advanced Study (NIAS), Wassenaar, the Netherlands, April 3-7, 2000

First Workshop on Dutch and Hungarian acquisition: a cross-linguistic approach, Netherlands Institute for Advanced Study (NIAS), Wassenaar, the Netherlands, October 25-29, 1999

The early acquisition of more than one language from infancy with special reference to Japanese, Symposium of the AILA Scientific Commission on Child Language, 12th World Congress of Applied Linguistics AILA'99, Tokyo, Japan, August 1-6, 1999

Panel on 'The development of pragmatic competence in bilingual children', International Pragmatics Conference, Reims, France, July 19-24, 1998

Co-Organizer and Co-Chair

Symposium on 'Bilingualism in children exposed to Spanish and another language in Spain'. XIIth European Conference of Developmental Psychology, Tenerife, Spain (with Miguel Pérez-Pereira), August 24-28, 2005

Colloquium on Input in Bilingual Acquisition, Second International Symposium on Bilingualism, Newcastle, United Kingdom (with Elizabeth Lanza), April 14-16, 1999

Academic publications

(in order to save space, works for which I was solely responsible do not list my name)

Books (as sole author)

2009 *Bilingual First Language Acquisition*. Clevedon/Buffalo: Multilingual Matters, xvii + 412 pp.

2009 *An Introduction to Bilingual Development*. Clevedon/Buffalo: Multilingual Matters, x + 89 pp.

2006 *The Acquisition of Two Languages from Birth: a Case Study*. Cambridge: Cambridge University Press, xv + 391 pp. (paperback edition of 1990 book)

1990 *The Acquisition of Two Languages from Birth: a Case Study*. Cambridge: Cambridge University Press, xv + 391 pp.

Edited books

2011 De Houwer, A. & Wilton, A. eds., *English in Europe Today. Sociocultural and educational perspectives*, Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.

2006 Kuppens, A. & De Houwer, A., eds., *De relatie tussen mediagebruik en Engelse taalvaardigheid [The relation between media use and English proficiency]*. Antwerpen: Universiteit Antwerpen, 182 pp.

- 2001 Gillis, S. & De Houwer, A., eds., *The Acquisition of Dutch*, Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins, xvi + 444 pp. (paperback edition of 1998 book)
- 1998 Gillis, S. & De Houwer, A., eds., *The Acquisition of Dutch*, Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins, xvi + 444 pp.
- 1998 *Special Issue on Bilingual Acquisition*, guest-edited volume of the *International Journal of Bilingualism*, Vol. 2(3), 140 pp., London: Kingston Press.
- 1997 Wölck, W. & De Houwer, A., eds., *Recent Studies in Contact Linguistics*, edited with Wolfgang Wölck. Bonn: Dümmler, 484 pp.
- 1993 De Houwer, A. & Gillis, S., eds., *Kindertaalonderzoek in het Nederlands taalgebied: een overzicht [Child language research in the Dutch-speaking world: an overview]*, Antwerp: University of Antwerp Press, 71 pp.
- 1993 Gillis, S. & De Houwer, A., eds., *NET-werken: bijdragen van het Vijfde NET-Symposium [NET-working: papers from the Fifth NET-symposium (NET=Network first language acquisition)]*, Antwerp: University of Antwerp Press, 92 pp.
- 1987 De Houwer, A. & Gillis, S., eds., *Perspectives on child language*, Brussel: Editions de l'Université de Bruxelles, 161 pp.

Corpora (web: childes.psy.cmu.edu) (as sole author)

- 2004 *A. DeHouwer Corpus*. Pittsburgh: Talkbank (ISBN: 1-59642-133-9) (orthographic transcriptions with morphosyntactic coding, longitudinal family dialog data, case study, Dutch-English bilingual child)
- 2004 *Dutch-De Houwer Corpus*. Pittsburgh: Talkbank (ISBN: 1-59642-067-7) (phonological transcriptions with some language variety and dialog structure coding, family dialog data, 4 Antwerp Dutch four-year-olds)

Books as General Editor, John Benjamins Publishing Cy. (Philadelphia/Amsterdam)

book series TiLAR: Trends in Language Acquisition Research (with Steven Gillis)

(official publication of the International Association for the Study of Child Language)

- 2008 Volume 6, xxx + 229 pp., Behrens, H., ed., *Corpora in Language Acquisition Research. History, methods, perspectives*
- 2008 Volume 5, xiv + 263 pp., Friederici, A. & G. Thierry, eds., *Early Language Development: Bridging Brain and Behavior*
- 2005 Volume 4, x + 199 pp., Fletcher, P. & J. Miller, eds., *Bridging the Gap: Language Disorders and Developmental Theory*
- 2004 Volume 3, xiv + 308 pp., Berman, R., ed., *Language Development across Childhood and Adolescence*

- 2002 Volume 2, xx + 339 pp., Morgan, G. & B. Woll, eds., *Directions in Sign Language Acquisition*
- 2001 Volume 1, viii + 288 pp., Cenoz, J. & F. Genesee, eds., *Trends in Bilingual Acquisition*
- book series IMPACT: Studies on Language and Society*
- 2005 Volume 20, xxiii + 411 pp., Fenyvesi, A., ed., *Hungarian Language Contact outside Hungary*
- 2004 Volume 19, xx + 361 pp., Deumert, A., *Language Standardization and Language Change. The Dynamics of Cape Dutch*
- 2003 Volume 18, vi + 479 pp., Deumert, A. & W. Vandebussche, eds., *Germanic Standardizations: Past to Present*
- 2003 Volume 17, x + 313 pp., Trinch, S., *Latinas' Narratives of Domestic Abuse. Discrepant Versions of Violence*
- 2003 Volume 16, viii + 343 pp. Britain, D. & J. Cheshire, eds., *Social Dialectology: in Honour of Peter Trudgill*
- 2003 Volume 11, xiv + 386 pp., Hellinger, M. & H. Bussmann, eds., *Gender Across Languages, Volume III*
- 2002 Volume 14, xxviii + 345 pp., Webb, V., *Language in South Africa. The Role of Language in National Transformation, Reconstruction and Development*
- 2002 Volume 15, x + 239 pp., Boxer, D., *Applying Sociolinguistics: Domains and Face-to-Face Interaction*
- 2002 Volume 12, viii + 261 pp., Okita, T., *Invisible Work. Bilingualism, Language Choice and Childrearing in Intermarried Families*
- 2002 Volume 10, xiv + 338 pp., Hellinger, M. & H. Bussmann, eds., *Gender Across Languages, Volume II*
- 2001 Volume 13, x + 305 pp., Oakes, L., *Language and National Identity. Comparing France and Sweden*
- 2001 Volume 9, xiv + 329 pp., Hellinger, M. & H. Bussmann, eds., *Gender Across Languages, Volume I*
- 2001 Volume 8, x + 278 pp., Armstrong, N., *Social and Stylistic Variation in Spoken French. A Comparative Approach*
- 2001 Volume 7, xiv + 244 pp., McCafferty, K., *Ethnicity and Language Change*
- 2000 Volume 6, viii + 197 pp., Ricento, T., ed., *Ideology, Politics and Language Policies: Focus on English*

Articles in international peer reviewed journals

- in press* Language input environments and language development in bilingual acquisition. *Applied Linguistics Review*, 2
- 2009 Vandekerckhove, R., De Houwer, A., & Ryma, A., Between language policy and linguistic reality: intralingual subtitling on Flemish television. *Pragmatics*, 19(4): 609-628.
- 2008 Ryma, A., De Houwer, A., & Vandekerckhove, R., Intralingual open subtitling in Flanders: audiovisual translation, linguistic variation and audience needs. *Journal of Specialized Translation*, July issue, 76-105.
- 2007 Parental language input patterns and children's bilingual use. *Applied psycholinguistics* 28(3): 411-424. (**Impact Factor 2007: 1.580**)
- 2006 Bornstein, M.H., D. L. Putnick & A. De Houwer, Child vocabulary across the second year: Stability and continuity for reporter comparisons and a cumulative score. *First language* 26(3): 299-316. (**Impact Factor 2007: 1.225**)
- 2006 De Houwer, A., M. H. Bornstein & S. De Coster. Early understanding of two words for the same thing: A CDI study of lexical comprehension in infant bilinguals. *International journal of bilingualism* 10(3): 331-348.
- 2006 Le développement harmonieux ou non harmonieux du bilinguisme de l'enfant au sein de la famille. *Langage et Société* 116: 29-49.
- 2005 De Houwer, A., M. H. Bornstein & D. L. Putnick, Assessing early communicative ability: a cross-reporter cumulative score for the MCDI. *Journal of Child Language* 32: 735-758. (**Impact Factor 2007: 0.880**)
- 2003 Language variation and local elements in family discourse. *Language Variation and Change* 15: 327-347.
- 2003 Home languages spoken in officially monolingual Flanders: a survey. *Plurilingua* 24: 79-96.
- 2002 Evidentie voor systeem en variatie in eentalige en tweetalige eerstetaalverwerving: een reactie op Van der Linden [Evidence for system and variation in monolingual and bilingual first language acquisition: a response to Van der Linden]. *Gramma/TTT-tijdschrift voor taalwetenschap [Journal of linguistics]* 8: 111-114.
- 2000 Vandenberghe, D., De Houwer, A. & Van Borsel, J., Tweetalige kinderen in de Vlaamse klinische praktijk: een enquête-onderzoek [Bilingual children in clinical practice in Flanders: a survey] *Logopedie [Logopedics]* 13: 42-44.
- 1999 Language acquisition in children raised with two languages from birth: an update. *Revue Parole* 9-10: 63-88
- 1998 By way of introduction: Methods in studies of bilingual first language acquisition. *International Journal of Bilingualism* 2: 249-263.

- 1998 Some pointers for the future. *International Journal of Bilingualism* 2: 373-375.
- 1998 Comparing error frequencies in monolingual and bilingual acquisition. Peer commentary. *Bilingualism: Language and Cognition* 1: 173-174. (**Impact Factor 2008: 2.049**)
- 1998 Jonge meertalig opgroeiende kinderen en mogelijke taalleerproblemen: enkele aandachtspunten voor de logopedische praktijk [Young children raised bilingually and potential language learning problems: a few pointers for clinical practice]. *Logopedie [Logopedics]* 1: 9-17.
- 1997 Tweektalige kindertaalontwikkeling [Bilingual language acquisition]. *Stem-, Spraak- en Taalpathologie [Voice, Speech and Language Pathology]* 6: 69-85.
- 1997 NIAS Round Table: Vroege tweetaligheid en taalontwikkelingsstoornissen [NIAS Round Table: Early bilingualism and language impairment]. *Logopedie en Foniatrie [Logopedics and Phoniatrics]* 1: 22-23.
- 1996 The bilingual child as the ideal matched pair: evidence from the acquisition of past verb forms in English and Dutch. *Infant behavior and development*, 19:S1: 221. (**Impact Factor 2008: 1.533**)
- 1995 Alternance codique intra-phrastique chez des jeunes enfants bilingues. *AILE [Acquisition et Interaction en Langue Etrangère]* 6: 39-64.
- 1987 Nouns and their companions or how a three-year-old handles the Dutch gender system. *Belgian Journal of Linguistics* 2: 55-73.
- 1985 Gillis, S. & De Houwer, A., Language and communication during the second year. *Journal of Pragmatics* 9: 683-704. (**Impact Factor 2008: 0.800**)
- 1985 Review article: Kommunikation in einer kindlichen Sozialwelt, by J. Streeck. *Journal of Pragmatics* 9: 405-411. (**Impact Factor 2008: 0.800**)
- 1985 Review article: The Boat's Gonna Leave, by A. Nemoianu. *Journal of Pragmatics* 8: 848-857 (**Impact Factor 2008: 0.800**)
- 1983 Some aspects of the simultaneous acquisition of Dutch and English by a three-year-old child. *Nottingham Linguistic Circular* 12: 106-129.
- 1982 Second language acquisition: a survey of recent literature. *ITL Review of Applied Linguistics* 55: 39-68.

Other journal articles

- 2006 De Coster, S., De Houwer, A., & Van Borsel, J., Assessing the lexical development of infant bilinguals: a new diagnostic method based on existing tools. *Logopeda* 2(3): 186.
- 2006 Kuppens, A. & De Houwer, A., Alijs, boes, chill: een abc van Antwerpse jongerentaal ["Alijs, boes, chill": an ABC of Antwerp youth language]. *Over Taal: tijdschrift voor taal, tekst en communicatie [About Language: journal for language, text and communication]* 45(1): 6-9.

- 2002 How different are monolingual and bilingual acquisition? *Ilha do Desterro (A journal of English language, literatures in English and cultural studies)* 43: 127-148.
- 2002 Comparing monolingual and bilingual acquisition. *Alkalmazott Nyelvtudomány* [Hungarian Journal of Applied Linguistics] II: 5-19.
- 2000 From taboos to openness? New directions for sociolinguistics in Flanders. *Sociolinguistica* 14: 104-107.
- 1998 De juf is streng: attitudes omtrent kindertaal en onderwijsgerichtheid [The teacher is tough: attitudes towards child language and teaching interest]. *PSW-papers* 2: 2-26.
- 1988 Word order patterns in the speech productions of a three-year-old. *ABLA Papers* 12: 189-206.

Peer reviewed chapters in books

- in press* Early bilingualism. In C. Chapelle (ed.), *The Encyclopedia of Applied Linguistics*. John Wiley.
- in press* The speech of fluent child bilinguals. In P. Howell & J. Van Borsel (eds.), *Multilingual aspects of fluency disorders*. Bristol: Multilingual Matters.
- in press* Leyendecker, B. & De Houwer, A., Frühe bilinguale und bikulturelle Erfahrungen – Kindheit in zugewanderten Familien. In H. Keller (ed.), *Handbuch der Kleinkindforschung (4. Auflage)*. Bern: Huber.
- 2011 Wilton, A. & De Houwer, A., The dynamics of English in a multilingual Europe. In A. De Houwer & A. Wilton (eds.), *English in Europe Today. Sociocultural and educational perspectives*, Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.
- 2010 Assessing lexical development in Bilingual First Language Acquisition: What can we learn from monolingual norms? In M. Cruz-Ferreira (ed.), *Multilingual Norms*. Frankfurt: Peter Lang, pp. 279-322.
- 2008 Bornstein, M.H., De Houwer, A., Cusick, M.A., & Putnick, D.L., How do we know what words children know? Methods and modifications. In M. Mantero, P. Chamness Miller, & J. Watzke (eds.), *ISLS readings in language studies. Vol. 1: Language across disciplinary boundaries*. New York: The International Society for Language Studies.
- 2006 Vandekerckhove, R., De Houwer, A. Remael A. & Van der Niepen, I., Intralinguale ondertiteling van Nederlandstalige televisieprogramma's in Vlaanderen: linguïstische en extra-linguïstische determinanten [Intralingual subtitling of Dutch television programmes in Flanders: linguistic and extra-linguistic determinants]. In: T. Koole, J. Nortier & B. Tahitu, eds., *Artikelen van de vijfde sociolinguïstische conferentie [Articles of the fifth sociolinguistic conference]*, Delft: Eburon, pp. 503-513.
- 2006 Kuppens, A. & De Houwer, A., Van Alijs tot Zapt'em: De zelfgerapporteerde taal van Antwerpse jongeren [From "alijs" to "zapt'em": the self-reported language use of Antwerp

- youngsters]. In: T. Koole, J. Nortier & B. Tahitu, eds., *Artikelen van de vijfde sociolinguïstische conferentie [Articles of the fifth sociolinguistic conference]*, Delft: Eburon, pp. 319-329.
- 2006 Bilingual development in the early years. In: K. Brown, ed., *Encyclopedia of Language and Linguistics*, 2nd Ed., Oxford: Elsevier, pp. 781-787.
- 2005 Early bilingual acquisition: focus on morphosyntax and the Separate Development Hypothesis. In: Kroll, J. & A. de Groot, eds., *The Handbook of Bilingualism*. Oxford: Oxford University Press, pp. 30-48.
- 2004 Trilingual input and children's language use in trilingual families in Flanders'. In: Hoffmann, C. & J. Ytsma, eds., *Trilingualism in the individual, family and society*, Clevedon: Multilingual Matters, pp. 118-138.
- 2003 Kuppens, A. & De Houwer, A., Dialect is niet voor kinderen: Attitudes tegenover Standaardnederlands en dialect in kindgerichte spraak [Dialect is not for children: Attitudes towards Standard Dutch and dialect in child directed speech]. In: Nortier, J. & T. Koole, eds., *Artikelen van de vierde Sociolinguïstische conferentie [Articles from the fourth Sociolinguistics conference]*, Delft: Eburon, pp. 268-276.
- 2001 Language maintenance in trilingual families in Flanders. CD-ROM, *L3 conference*, Leeuwarden: Fryske Akademy.
- 1999 Environmental factors in early bilingual development: the role of parental beliefs and attitudes. In: Extra, G. & L. Verhoeven, eds., *Bilingualism and Migration*. Berlin: Mouton de Gruyter, pp. 75-95.
- 1998 De Houwer, A. & Gillis, S., Introduction. In: Gillis, S. & A. De Houwer, eds., *The Acquisition of Dutch*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins, pp. xiii-xvi.
- 1998 De Houwer, A. & Gillis, S., Dutch child language: an overview. In: Gillis, S. & A. De Houwer, eds., *The Acquisition of Dutch*. Amsterdam/ Philadelphia: John Benjamins, pp. 1-100.
- 1998 Taalontwikkeling bij meertalige kinderen [Language acquisition in multilingual children]. In: Peters, H., R. Bastiaanse, J. Van Borsel, P. Dejonckere, K. Jansonius-Schultheiss, S. van der Meulen & B. Mondelaers, eds., *Handboek Stem-, Spraak-, Taalpathologie [Handbook of Speech and Language Pathology]*. Houten: Bohn, Stafleu, Van Loghum, pp. A7.4.2/1-A7.4.2/20.
- 1997 The role of input in the acquisition of past verb forms in English and Dutch: evidence from a bilingual child. In: Clark, E., ed., *Proceedings of the 28th Stanford Child Language Research Forum*, Stanford: CSLI, pp. 153-162.

- 1997 De Houwer, A. & Wölck, W., An ethnographic method for studying attitudes towards child language. In: Pütz, M., ed., *Language Choices? Conditions, Constraints, and Consequences*, Amsterdam/ Philadelphia: John Benjamins, pp. 275-286.
- 1997 Aquisição bilingüe da linguagem. In: Fletcher, P. & B. MacWhinney, eds., *Compêndio da Linguagem da Criança*, Porto Alegre: Artes Médicas, pp. 185-208. (Portuguese translation of the next title)
- 1995 Bilingual language acquisition. In: Fletcher, P. and B. MacWhinney, eds., *A Handbook of Child Language*, Oxford: Blackwell, pp. 219-250.
- 1995 Beschrijvingen van kinderen en hun taalgedrag: een etnolinguïstische benadering' [Descriptions of children and their linguistic behavior: an ethnolinguistic approach]. In: Huls, E. & J. Klatter-Folmer, eds., *Artikelen van de Tweede Sociolinguïstische Conferentie [Articles of the Second Sociolinguistic Conference]*, Delft: Eburon, pp. 261-268.
- 1994 The Separate Development Hypothesis: method and implications. In: Extra, G. & L. Verhoeven, eds., *The Cross-Linguistic Study of Bilingual Development*, Amsterdam: North-Holland, pp. 39-50.
- 1987 Gender marking in a young Dutch-English bilingual child. In: *Proceedings of the Child Language Seminar*, York: University of York, pp. 53-65.
- 1984 Repairs and the use of the monitor in early second language acquisition. In: H. Krenn, J. Niemeyer & U. Eberhardt, eds., *Sprache und Gesellschaft*. Tübingen: Max Niemeyer Verlag, pp. 130-142.
- 1984 The development of the verb phrase in a bilingual child. In: Singleton D.M. & D. Little eds., *Language Learning in Formal and Informal Contexts*. Dublin: IRAAL, pp. 41-53.
- 1984 Mezcla de códigos en el habla de una niña de tres años bilingüe en inglés y holandés. In: Siguan, M., ed., *Adquisición precoz de una segunda lengua*. Barcelona: Publicacions i edicions de la universitat de Barcelona, pp. 87-102.
- 1984 Repetition in the speech of a three-year-old bilingual. In: Den Haese, J., & J. Nivette, eds., *Aila Brussels 84. Proceedings*. Brussels: University of Brussels, pp. 361-362.

Other chapters in books

- 2007 Reflections on child family bilingualism: time to focus on factors promoting harmonious bilingual development. In: De Schryver, J. & Vlasselaers, A., eds., *Naar Panama: opstellen voor Fred Van Besien [To Panama: Essays for Fred Van Besien]*. Brussels, VLEKHO, pp. 111-129.
- 2007 Vandekerckhove, R., De Houwer, A. & Remael, A., Intralinguale ondertiteling op de Vlaamse televisie: een spiegel voor de taalverhoudingen in Vlaanderen? [Intralingual subtitling on Flemish television: a reflection of language relations in Flanders?], In: D. Sandra, R. Rymenans, P. Cuvelier & P. Van Petegem, eds., *Tussen taal, spelling en*

onderwijs: essays bij het emeritaat van Frans Daems [Between language, spelling and education: essays for Frans Daems, Emeritus], Gent: Academia Press, pp. 71-83.

- 2004 Jonge kinderen met twee talen [Young children with two languages]. In: Vlaamse Onderwijsraad [Flemish Educational Council], ed., *Meer talen in de basisschool? Een verkenning. [More languages in primary school? An exploration]*. Antwerpen/Apeldoorn: Garant, pp. 67-78.
- 2000 Gillis, S. & De Houwer, A., Methodologie van de kindertaalstudie [Methods for investigating child language]. In: Gillis, S. & A. Schaerlaekens, eds., *Kindertaalverwerving: een handboek voor het Nederlands [Child Language Acquisition: a Handbook for Dutch]*. Groningen: Martinus Nijhoff, pp. 39-91.
- 2000 Children's linguistic environments: a first impression. In: Beers, M., B. van den Bogaerde, G. Bol, J. de Jong & C. Rooijmans, eds., *From Sound to Sentence. Studies on First Language Acquisition*. Groningen: Centre for Language and Cognition, pp. 57-68
- 1997 Tweektalig opgroeiende kinderen en mogelijke problemen met taal: tijd voor actie. [Children growing up bilingually and potential problems with language: time for action]. In: *Proceedings of the Jubilee Congress of the Dutch Association for Logopedics and Phoniatrics*, pp. 82-86.
- 1997 Wölck, W. & De Houwer, A., Introduction. In: Wölck, W. & A. De Houwer, eds., *Recent Studies in Contact Linguistics*, Bonn: Dümmler, pp. xiii-xv.
- 1997 Taalvaardigheid en taalkeuze bij jonge tweektalige kinderen [Language skills and language choice in young bilingual children]. In: de Geest, W., ed., *Recente Studies in Contactlinguïstiek [Recent Studies in Contact Linguistics]*, Bonn: Dümmler, pp. 81-87.
- 1995 Verwachtingen omtrent kindertaal: een eerste impressie [Expectations about child language: a first impression]. In: Elbers, L., S. van der Meulen & L. Schlichting, eds., *NET-Symposium 1995 (NET = Network First Language Acquisition)*, Utrecht: Utrecht University, pp. 50-52.
- 1993 Gillis, S. & De Houwer, A., Inleiding [Introduction]. In: Gillis, S. & A. De Houwer, eds., *NET-werken: bijdragen van het Vijfde NET-Symposium [NET-working: papers from the Fifth NET-symposium (NET=Network first language acquisition)]*, Antwerpen: Universiteit Antwerpen, pp. 1-3.
- 1993 De Houwer, A. & Gillis, S., Inleiding [Introduction]. In: De Houwer, A. & S. Gillis, eds., *Kindertaalonderzoek in het Nederlands taalgebied: een overzicht [Child language research in the Dutch-speaking world: an overview]*, Antwerpen: Universiteit Antwerpen, pp. 1-2.
- 1992 Morfosyntactisch kunnen bij nederlandstalige driejarigen [Morphosyntactic abilities in Dutch-speaking three-year-olds]. In: Jordens, P. & A. Wijnands, eds., *Fourth NET-*

Symposium 1992 (NET=Network First Language Acquisition), Amsterdam: Free University of Amsterdam Press, pp. 20-24.

- 1992 In search of the ideal bilingual. In: Nelde, P., ed., *It's easy to mingle when you are bilingual*, Bonn: Dümmler, pp. 77-87.
- 1987 De Houwer, A. & Gillis, S., Introduction. In: De Houwer, A. & S. Gillis, eds., *Perspectives on child language*, Brussel: Editions de l'Université de Bruxelles, pp. 7-9.
- 1985 The simultaneous acquisition of English and Dutch: a case study. In: Spoelders, M., van Besien, F., Lowenthal, F. & F. Vandamme, eds., *Language acquisition and learning. Essays in educational pragmatics 2*. Leuven: Acco, pp. 30-40.
- 1985 Some features of the verb phrase in the speech of a three-year-old bilingual. In: Dominicy, M. & H. Baetens Beardsmore, eds., *Linguistics in Belgium 7*. Brussels: University of Brussels, pp. 45-66.

Book reviews

- 2000 Growing up bilingual, by A. Zentella, *International Journal of Bilingualism* 4: 109-113.
- 1999 Language mixing in infant bilingualism, by E. Lanza, *Anthropological Linguistics* 41: 409-411.
- 1998 Book Notice of: Language, education and society in a changing world, by T. Hickey & J. Williams, eds., *Language* 74: 195-196.
- 1998 Lexical issues in language learning, by B. Harley, ed., *Clinical Linguistics and Phonetics* 12: 156-157.
- 1995 Input and interaction in language acquisition, by C. Gallaway & B. Richards, eds. *First Language* 15: 231-238.
- 1994 Book Notice of: One parent, one language, by S. Döpke. *Language* 70: 98.
- 1994 One parent, one language, by S. Döpke. *Journal of Child Language* 21: 745-748.
- 1993 School, gezin en welbevinden [School, family and wellbeing], by H. Brutsaert. *Tijdschrift voor Sociologie [Journal for Sociology]* 14: 378-381.
- 1990 Preliminary approaches to language development, by K. Plunkett. *Applied Psycholinguistics* 11: 461-464.
- 1990 De taalverwerving van het kind [The child's language development], by A.M. Schaerlaekens & S. Gillis. *Journal of Child Language* 17: 240-245.
- 1988 De taalverwerving van het kind [The child's language development], by A.M. Schaerlaekens & S. Gillis. *Psychologica Belgica* 28: 95-97.
- 1984 Language and Speech, by G. Miller. *Belgisch Tijdschrift voor Filologie en Geschiedenis [Belgian Journal for Philology and History]* LXII: 536-538.

Other

- 2003 *Taal als basisinstrument voor het leven: Hoe u uw kind kan helpen bij het leren praten (in één of meer talen)* [Language as basic instrument for life: How you can help your child learn to talk (in one or more languages)]. Brochure, University of Antwerp (disseminated at a large public event at the U. of Antwerp and through Antwerp gynecologists).
- 2002 De verborgen meertaligheid in Vlaanderen: een onderzoek naar thuistaalgebruik in Vlaamse gezinnen met jonge kinderen [The hidden multilingualism in Flanders: an investigation into home language use in Flemish families with young children]. *UIAlert* (U. of Antwerp newsletter), November, p. 10.
- 2002 Hoe meer talen, hoe meer talent? [The more languages, the more talent?] *Blikopener* [Can opener - a magazine for secondary school students] 5: 18-19.
- 2000 An interview with Jon Miller. *Child Language Bulletin* 20(2). (Newsletter of the International Association for the Study of Child Language)
- 2000 *Un enfant, plusieurs langues: une introduction*. Educational video, 11 minutes, University of Antwerp (http://www.ua.ac.be/main.aspx?c=*CWONZ&n=24194)
- 1999 *Kinderen met twee talen: een kennismaking* [Children with two languages: an introduction], Educational video, 11 minutes, University of Antwerp (http://www.ua.ac.be/main.aspx?c=*CWONZ&n=24194)
- 1999 Two or more languages in early childhood: some general points and some practical recommendations. *ERIC digest. EDO-FL-99-03*, July 1999, ERIC Clearinghouse on Languages and Linguistics. Center for Applied Linguistics, Washington, USA; <http://www.cal.org/ericll/digest/earlychild.html> (sponsored by the U.S. Dept. of Education)
- 1998 Two or more languages in early childhood: some general points and some practical recommendations. *AILA Newsletter* 1 (1): 15-18.
- 1998 Deux langues ou plus pour le jeune enfant: une contribution à la réflexion sur le bilinguisme, *le Furet* 26: 4-5 (monthly magazine for parents and educators based in Strasbourg, France)
- 1997 Raising bilingual children: some hints, *Parent-Teacher Association Newsletter*, International School of Brussels, February, p. 9.

Recent media attention to my work (selection)

- 2008 Interview about giving compliments, in the Belgian monthly *Goed Gevoel*, October
- 2008 Televised interview on interlingual subtitling, national news, Flemish television VRT, October 21

- 2008 Participation in a televised debate in Antwerp, Belgium, on interlingual subtitling in the framework of a symposium on language organised by the Flemish television network VRT, October 21
- 2008 Interview about bilingual language acquisition, in the Belgian monthly *Weekend Knack*, September
- 2008 Live radio interview on baby's first words, Flemish local radio station Radio Nostalgie, Antwerp, Belgium, September
- 2008 Interview about teaching English to toddlers and preschoolers, in the Dutch newspaper *NRC Handelsblad*, June
- 2007 Radio interview on interlingual subtitling, national news, Dutch national radio NOS, June 8
- 2006 Interview about language development and bilingualism. Title of article: Tweetaligen kennen meer [Bilinguals know more]. In *Bodytalk. Onafhankelijk blad over gezond en langer leven* [Bodytalk. Magazine for a healthy and long life] 1(2), Belgium, November
- 2005 Interview about Bilingualism (published in English and also translated into Portuguese), in *Revista Virtual de Estudos da Linguagem - ReVEL*, Year 3, number 5, August 2005, ISSN 1678-8931, Special Topic Language Acquisition/Bilingualism, <http://www.revelhp.cjb.net/> (click on Edições Anteriores, on Ano 3, Numero 5, scroll to the bottom & click on AQUI in the line containing "Annick De Houwer" for the original English version)
- 2005 Interview about language and environment. In *Over Taal: Tijdschrift voor taal, tekst en communicatie* [About language: Journal for language, text and communication] 44(3): May-June pp. 51-53.

Abstract based conference presentations (last 9 years only) (selection)

(where no author is mentioned, I am the sole author)

- 2010 De Houwer, A., Can monolingual norms be used for assessing lexical development in bilingual children? The 13th Meeting of the International Clinical Phonetics and Linguistics Association. Oslo, Norway, June 23-26
- 2008 Neiss, L., De Houwer, A. & Bornstein, M. Uneven development in Bilingual First Language Acquisition: Evidence from 4-year-olds. Conference on Bilingual Acquisition in Early Childhood, Chinese University of Hong Kong, Hong Kong, China, December 11-12
- 2008 De Houwer, A. & Bornstein, M. Word categories and noun bias in early bilingual comprehension. International Conference on Models of Interaction in Bilinguals, ESRC Centre for Research on Bilingualism in Theory and Practice, Bangor, United Kingdom, October 24-26
- 2008 De Houwer, A., Remael, A. & Vandekerckhove, R., Intralingual subtitling of native language television programs aids comprehension for all viewers. AILA 2008: The 15th World Congress of Applied Linguistics, Essen, Germany, August 24-29

- 2008 Vandekerckhove, R., De Houwer, A. & Remael, A., Intralingual subtitling of Dutch on Flemish television: contradictory evaluations of the linguistic scene in Flanders. Sociolinguistics Symposium 17, Amsterdam, April 3-5
- 2008 De Houwer, A., Bornstein, M. & Putnick, D., Lexical knowledge in bilingual infants. XVIIth Biennial International Conference on Infant Studies, Vancouver, Canada, March 27-29
- 2007 Vandekerckhove, R., De Houwer, A. & Remael, A., Intralingual subtitling of Dutch on Flemish television: actual practice confronted with viewer needs. 1st Congress on Translating Voices, Translating Regions, Durham, U.K., September 14-15
- 2007 Remael, A., Vandekerckhove, R. & De Houwer, A., An investigation into the need for intralingual open subtitling in Flanders: the findings of an interdisciplinary research project. 5th EST (European Society for Translation Studies) Congress: "Why Translation Studies matters", Ljubljana, Slovenia, September 3-5
- 2007 De Houwer, A., Bornstein, M. & Putnick, D., A comparison of lexical production by monolingual and bilingual toddlers using the CDI: It's all about fast and slow. Sixth International Symposium on Bilingualism (ISB6), Hamburg, Germany, May 30 - June 2
- 2007 De Houwer, A., Bornstein, M. & Putnick, D., The relation between lexical comprehension and production: evidence from bilingual infants and toddlers. Biennial Meeting of the Society for Research on Child Development, Boston, USA, March 29 - April 1
- 2006 De Coster, S., De Houwer, A. & Van Borsel, J., Assessing the lexical development of infant bilinguals: a new diagnostic method based on existing tools. CLOOL 6th European Congress, Berlin, September 15-17
- 2006 Remael, A., De Houwer, A. & Vandekerckhove, R., Intervention in native-language programmes: intralingual subtitling of Dutch and Flemish TV programmes in Flanders. 2nd Conference of the International Association for Translation and Intercultural Studies, University of the Western Cape, South Africa, July 12-14
- 2006 Vandekerckhove, R., De Houwer, A., Remael, A. & I. Van der Niepen, I., Intralingual subtitling of Dutch television programmes in Flanders: new perspectives on language variation and change, Sociolinguistics Symposium 16, Limerick, July 6-8
- 2006 De Houwer, A., Bornstein, M. & Putnick, D., Bilingual infants know more words: A monolingual-bilingual comparison of lexical development at 13 months using the CDI. Language Acquisition and Bilingualism Conference, Toronto, Canada, May 4-7
- 2006 Kuppens, A. & De Houwer, A., Van Alijs tot Zapt'em: De zelfgerapporteerde taal van Antwerpse jongeren [From "alijs" to "zapt'em": the self-reported language use of Antwerp youngsters]. Fifth sociolinguistic conference, Lunteren, the Netherlands, March 28-29
- 2006 Vandekerckhove, R., De Houwer, A. Remael A. & Van der Niepen, I., Intralinguale ondertiteling van Nederlandstalige televisieprogramma's in Vlaanderen: linguïstische en

- extra-linguïstische determinanten [Intralingual subtitling of Dutch television programmes in Flanders: linguistic and extra-linguistic determinants]. Fifth sociolinguistic conference, Lunteren, the Netherlands, March 28-29
- 2005 De Houwer, A. & Bornstein, M., Asymmetry in early bilingual lexical development: more evidence for dissociations between comprehension and production. Xth International Congress for the Study of Child Language, Berlin, July 25-30
- 2005 De Houwer, A. & A. Kuppens, The specificity of teen talk: myth or fact? Third International Conference on Language Variation in Europe, Amsterdam, June 23-25
- 2005 De Houwer, A., Leach D. & Bornstein, M., Comprehensive assessment of early child language development: a cross-reporter composite score for the MacArthur CDI. Society for Research on Child Development Biennial Meeting, Atlanta, USA, April 7-9
- 2005 Language maintenance in trilingual and bilingual families compared: does the number of languages matter? Fifth International Symposium on Bilingualism (ISB5), Barcelona, Spain, March 20-24
- 2005 Talen in Vlaanderen en op de Vlaamse basisschool [Languages in Flanders and in the Flemish primary school]. Spring Day, Dutch Association for Applied Linguistics, Utrecht, the Netherlands, April 28
- 2004 De Houwer, A., Bornstein, M. & De Coster, S., Early word comprehension by bilingual infants: a Belgian CDI study. 18th Biennial Meeting of the International Society for the Study of Behavioural Development (ISSBD), Ghent, July 11-15
- 2003 De Houwer, A. & Bornstein, M., Bilingual environments and language development in Belgium. XIth European Conference on Developmental Psychology, Milan, Italy, Aug. 27-31
- 2003 Diglossia starts at home: linguistic variation in family discourse. Second International Conference on Language Variation in Europe, Uppsala, Sweden, June 12-14
- 2003 De Houwer, A. & Bornstein, M., Balancing on the tightrope: language use patterns in bilingual families with young children. Fourth International Symposium on Bilingualism, Tempe, Arizona, USA, April 30 - May 3
- 2003 Holding the floor: narrative ability in 4-year-olds and discourse participation at home. GURT (Georgetown University Roundtable), Washington, USA, February 15-17
- 2002 Evidence from research on input in bilingual families and what it can teach us about the optimal bilingual acquisition environment. 13th World Congress of Applied Linguistics, Singapore, December 16-21
- 2002 Bilingual First Language Acquisition and research on children's acquisition of Chinese in addition to another language. 13th World Congress of Applied Linguistics, Singapore, December 16-21

- 2002 De Houwer, A. & Bornstein, M., More comprehensive assessment of early child language development: A cross-rater composite score for the MacArthur CDI, Joint meeting of the IASCL and the SRCLD, Madison, USA, July 16-21 juli
- 2002 Mothers against inequality: Child-directed speech in dialect-standard situations, Sociolinguistics Symposium 14, Ghent, April 4-6

Invited conference presentations

- 2011 Harmonious Bilingual Development. International Symposium on Bilingualism 8, Oslo, Norway, June 15-18 (KEYNOTE)
- 2010 Some points of methodological concern in working with bilingual children and adults. EMLAR VI. Workshop on Experimental Methods in Language Acquisition Research. February 3-5, 2010, UiL OTS, Utrecht University, the Netherlands (plenary address)
- 2009 The myth of the monolithic monolingual speaker. Annual conference of the Belgian Association for Applied Linguistics (ABLA), Antwerp, November 14 (KEYNOTE)
- 2008 Multilingualism in Dutch-speaking Europe, Conference on Bilingual Acquisition in Early Childhood, Chinese University of Hong Kong, Hong Kong, China, December 11-12 (plenary address)
- 2006 Die Bedeutung des Inputs für die Evaluation der Sprachkompetenzen bilingualer Kinder. Jahrestag, Deutscher Bundesverband für Logopädie e. V. (dbl), September 13-14, Berlin, Germany (KEYNOTE)
- 2006 Input factors affecting bilingual development. Language Acquisition and Bilingualism Conference, Toronto, Canada, May 4-7 (plenary address)
- 2002 Meertalige opvoeding [Children raised with more than one language]. XXIVth Congress of the Flemish Association for Logopedics: Language Disorders, Antwerp, November 23 (plenary address)
- 2002 Uneven development in bilingual acquisition. Joint meeting of the International Association for the Study of Child Language (IASCL) and the Society for Research in Child Language Disorders (SRCLD), Madison, USA, July 16-21 (KEYNOTE)
- 2002 Opgroeien met meer dan één taal [Growing up with more than one language], Annual ECOC conference (Europe's Children - Our Concern), Theme: Dyslexia and Multilingualism, Brussels, Belgium, June 1 (plenary address)
- 2002 Similarities and differences in early mono- and bilingual acquisition. 5th Summer School of Psycholinguistics, Balatonalmadi, Hungary, May 26-30 (plenary address)
- 1999 Bronnen voor variatie in taalgedrag: wat we kunnen leren van taallerende kinderen [Sources of variation in language behavior: what we can learn from children learning language]. Derde Sociolinguïstendagen [Third Sociolinguistics Conference], Lunteren, the Netherlands, March 8-9 (KEYNOTE)

- 1998 Het onderkennen van taalproblemen bij jonge tweetalige kinderen [Finding out about language learning problems in young bilingual children]. Spring meeting on developmental language disorders of the Dutch Association for Applied Linguistics. Amsterdam, the Netherlands, May 15 (plenary address)
- 1997 Tweetalig opgroeiende kinderen en mogelijke problemen met taal: tijd voor actie. [Children growing up bilingually and potential problems with language: time for action]. Jubilee Congress of the Dutch Association for Logopedics and Phoniatrics, The Hague, the Netherlands, November 1 (plenary address)
- 1996 Taalontwikkeling in een meertalige context: aandachtspunten voor de logopedische praktijk [Language development in a multilingual context: pointers for clinical practice]. XVIIIste V.V.L.-congres [XVIIIth Congress of the Flemish Association for Logopedics] Antwerp, Belgium, November 9 (plenary address)
- 1996 Analyzing the relationship between two developing languages in bilingual first language acquisition: methodology, data and findings (co-author: Jürgen Meisel). Workshop on Language Contact: Linking Different Levels of Analysis, Netherlands Institute for Advanced Study, Wassenaar, the Netherlands, June 20-22 (plenary address)
- 1996 Separate development and language choice behavior in early bilingual acquisition: processing implications. Symposium: Dimensions of bilingual processing, University of Amsterdam, Amsterdam, the Netherlands, March 29 (plenary address)
- 1996 The role of beliefs and attitudes in the development of early bilingualism. Symposium on processes of language change in an immigration context, Tilburg, the Netherlands, January 31 - February 2 (plenary address)
- 1995 Assessing language development in bilingual preschoolers: context and contact. International Symposium on Communication Disorders in Bilingual Populations, Haifa, Israel, August 1-4 (plenary address)
- 1995 Perceptions of preschoolers' speech in a diglossic community: an ethnographic approach to the study of attitudes (co-author: Wolfgang Wölck). 20th International LAUD-Symposium, Duisburg, Germany, February 28 - March 3 (plenary address)
- 1993 Learning to use verbs: the role of the input in bilingual first language acquisition. Second International Symposium on Bilingualism, Hamburg, Germany, June 25-27 (plenary address)
- 1992 Portrait of a mini-bilingual: past and future perspectives. Second Northern European Language Acquisition Symposium, Oslo, Norway, August 14-16 (plenary address)
- 1992 Doen en laten in kleutertaal: een schets van morfosyntactisch kunnen bij driejarigen [A sketch of morphosyntactic abilities in three-year-olds]. Fourth NET-Symposium, Free University Amsterdam, the Netherlands, February 14 (KEYNOTE)

- 1988 Talking about the past in two languages: Evidence for the Separate Development Hypothesis in Bilingual First Language Acquisition. First Hamburg Symposium on Multilingualism, Hamburg, Germany, September 8-10 (plenary address)
- 1983 Code-mixing in the speech of a three-year-old English-Dutch bilingual. vii Seminario sobre lenguas y educacion, Sitges, Spain, September 29 - October 1 (plenary address)

Invited lectures (academic/professional settings)(selection)

- 2010 Word knowledge in bilingual infants. Dept. of English, Friedrich-Schiller-Universität, Jena, Germany, June 1.
- 2009 The role of input factors in children's bilingual development. Universität Paderborn, Paderborn, Germany, November 17
- 2009 The importance of linguistic environments for children's bilingual development. Developmental Psychology Seminar, Ruhr-Universität Bochum, Bochum, Germany, May 29
- 2009 Vroege tweetaligheid: ijzers, schietgeweren en wat je eraan kan doen [Early bilingualism. Hidden traps and what you can do about them]. Koninklijke Vlaamse Academie van België voor Wetenschappen en Kunsten [Royal Belgian Academy for Sciences and Arts], Brussels, May 13
- 2008 Twist or jive? The relation between bilingual children's two languages. The Parisian Child Language Seminars, Université Paris 3-Sorbonne Nouvelle, Paris, France, November 24
- 2008 Uneven development and learning environments in Bilingual Acquisition, Birkbeck College, University of London, United Kingdom, June 19
- 2007 The importance of input for the evaluation of bilingual children's language skills. MA Program in Communication Disorders, Dept. of Communication Disorders, University of Virginia, USA, April 19
- 2007 The role of attitudes in child bilingualism. Dept. of Linguistics, State University of New York, Buffalo, USA, April 11
- 2007 Healthy bilingual development: Attitudes are the key. Linguistic Anthropology Seminar, Dept. of Anthropology, University of Virginia, USA, April 6
- 2007 Vocabulary acquisition in bilingual infants. School of Audiology and Speech-Language Pathology, University of Memphis, USA, February 16
- 2007 Input in bilingual acquisition. Cognitive Seminar, Dept. of Psychology, University of Virginia, USA, January 24
- 2006 Input factors in bilingual development: some micro- and macro-data from Belgium. Centre for Research on Bilingualism, University of Stockholm, Sweden, May 30

- 2005 Hoe Antwerpse 14- en 15-jarigen praten [The way Antwerp teenagers talk] (co-author: An Kuppens). Workshop ethnic Dutch. Utrecht, the Netherlands, November 17
- 2005 invited discussant, Symposium on 'Bilingualism in children exposed to Spanish and another language in Spain', XIIIth European Conference of Developmental Psychology, Tenerife, Spain, August
- 2005 Promoting healthy bilingual development. Trinity College, Dublin, Ireland, January 19
- 2004 Reasons for uneven development in bilingual acquisition. Pennsylvania State University, Dept. of Psychology, Pennsylvania, USA, March 22
- 2003 Tweetalige kinderen: feiten en fictie [Bilingual children: facts and fiction], University College Ghent, Speech Therapy, February 20
- 2002 Les langues de la Belgique. History of French Seminar, George Mason University, Fairfax, Virginia, USA, February 13
- 2002 Time-sharing with infants. Child and Family Research, National Institutes of Health, Bethesda, USA, February 11
- 2001 Intergenerational language transmission in Flanders. City University of New York, New York, USA, April 3
- 2000 Hungarian and Dutch verb clusters in acquisition: an introduction. Study Centre on Language Contact, NIAS, Wassenaar, the Netherlands, November 10-11
- 2000 Determinants of active bilingualism in young children. Dept. of Linguistics, State University of New York, Buffalo, USA, April 20
- 1999 Early bilingual development and implications for second language instruction. Facoltà di Scienze della Formazione, Università degli Studi di Cagliari, Cagliari, Italy, April 27
- 1999 Bilingual acquisition and the acquisition of Dutch: an overview with special reference to verbs (co-author: Gerard Bol). Study Centre on Language Contact, NIAS, Wassenaar, the Netherlands, February 20-23
- 1998 Bilingualism in young children. Child and Family Research, National Institutes of Health, Washington, USA, October 8
- 1998 Thuis praten wij anders: het gebruik van de thuistaal door jonge kinderen in een meertalige omgeving [At home we speak differently: the use of the home language by children in a multilingual environment]. Utrecht University, Utrecht, the Netherlands, September 24
- 1998 Potentially bilingual children: what determines whether they speak two languages or not. Ontario Institute for Education OISE, University of Toronto, Toronto, Canada, April 16
- 1998 Tweetalige kinderen en logopedie [Bilingual children and speech therapy]. Speech Therapy Division, University of Ghent, Ghent, February 6

- 1997 Bilingual development and the assessment of language learning problems. School of Communication Sciences and Disorders, McGill University, Montreal, Canada, October 22
- 1997 Contact and context in bilingual acquisition: implications for clinicians. International Symposium Contact + Confl(ict) IV, Brussels, May 28-31
- 1997 Meertaligheid en taalleerproblemen bij jonge kinderen [Multilingualism and language learning problems in young children]. Dept. of Linguistics, University of Amsterdam, the Netherlands, February 21
- 1996 Dominance, proficiency, mixing: terminological and analytical issues. Workshop on Bilingual Acquisition, Netherlands Institute for Advanced Study, the Netherlands, May 13-14
- 1996 Bilingual children and language learning problems: contributions from the study of non-impaired bilingual acquisition. NIAS-Round Table on Early Bilingualism and Language Disorders, Netherlands Institute for Advanced Study, the Netherlands, March 14
- 1996 Vroege tweetaligheid: een handicap? [Early bilingualism: a handicap?] Speech and Hearing Center, Academic Hospital, Antwerp, January 30
- 1994 Input and the development of bilingualism. Linguistics Seminar, Dept. of Linguistics, State University of New York at Buffalo, USA, April 6
- 1993 Input in bilingual families. Teachers' College, Columbia University, New York, USA, December 16
- 1993 Bilingualism at home. Graduate School of Education, Harvard University, Cambridge, USA, December 7
- 1993 Learning two languages: the role of input. Dept. of Psychology, University of Pittsburgh, Pittsburgh, USA, November 30
- 1993 Growing up in a bilingual home. Dept. of Psychology, State University of New York at Fredonia, USA, October 27
- 1993 Tweetaligheid in het gezin [Bilingualism in the family]. Werkverband Amsterdamse Psycholinguïsten [Association of Amsterdam Psycholinguists], Amsterdam, the Netherlands, June 15
- 1992 Exploring the separate development hypothesis. Dept. of Psychology, Carnegie Mellon University, Pittsburgh, USA, October 27
- 1992 Early child bilingualism today. Graduiertenkolleg Mehrsprachigkeit und Sprachkontakte, University of Hamburg, Germany, June 30
- 1991 Child bilingualism: an introduction. Dept. of Linguistics, State University of New York at Buffalo, USA, September 16

1990 The power and social importance of language. Seminar, Westmoreland County Community College, Greensburg, Pennsylvania, USA, September 13

In-house lectures for colloquium series (University of Erfurt)

- 2010 Methods for Child Language Research 1, EPPP-Kolloquium Sprachbeherrschung, Jan. 19
2010 Word knowledge in bilingual infants. EPPP-Kolloquium Sprachbeherrschung, April 20
2010 Child directed speech in a diglossic community: the case of Antwerp. Linguistisches Kolloquium, May 19
2009 Wortverständnis und Wortproduktion im frühen Kindesalter [Word comprehension and word production in early childhood], Linguistisches Kolloquium, Universität Erfurt, Erfurt, Germany, June 10

Invited lectures (schools, parent associations, speech therapists, general public, policy institutions)(selection)

- 2010 Raising multilingual children. International Preschool Plus, Istanbul, Turkey, March 27
2008 Zin en onzin van vreemdetaalonderwijs en taalinitiatie in de basisschool [Sense and nonsense of foreign language teaching and language initiation in primary school], Primary school Immaculata, Bruges, May 13
2007 Twee talen in de kindertijd: mythes en feiten [Two languages in childhood: myths and facts]. City of Antwerp Integration Service, ATLAS, June 19
2006 Vandekerckhove, R., De Houwer, A. & Remael, A., Workshop on intralingual subtitling on Dutch Day, in the framework of the permanent education of secondary school teachers of Dutch in West-Flanders, Catholic University Leuven, Campus Kortrijk, October 11
2006 Twee talen in de kindertijd: mythes en feiten [Two languages in childhood: myths and facts], Institut Néerlandais, Paris, France, October 10
2005 Opgroeien met meer dan één taal [Growing up with more than one language]. Belgian Esperanto Association, Antwerp, January 28
2004 Promoting healthy bilingual development in young children. GROW Seminar, GUIDANT, Brussels, September 8
2004 Jonge kinderen met twee talen [Young children with two languages]. Second Language Seminar, Flemish Educational Council, Flemish Ministry of Education, Brussels, February 12-13
2003 Meertalige kinderen: taalverwerving en mogelijke problemen [Multilingual children: language development and possible problems], Speech Therapy Clinic, Turnhout, June 3
2001 Mythes en feiten rond tweetaligheid bij kinderen [Myths and facts about bilingualism in children], Julianaschool, Brussels, October 4

- 1999 Meertalige kinderen: theorie en praktijk [Multilingual children: theory and practice].
Language Fair, Antwerp, February 6
- 1997 How to help your child become bilingual. International School of Brussels, Brussels,
December 4
- 1994 Bringing up children bilingually. American Women's Club, Brussels, April 29

Languages

English and Dutch: proficient

French and German: good

Spanish: fair

February 2011